

Stanford, 10 de mayo de 1984.

Miguel Angel Granados Chapa
Presente.

Muy Estimado Miguel Angel:

Esperamos que te encuentres muy bien, y que los planes para publicar el periodico sigan avante. Nos entusiasmo saber que habia habido una gran respuesta a la iniciativa de publicar el nuevo periodico.

El motivo de la presente es de enviarte algunas informaciones que recabamos sobre la conduccion de la politica exterior de los Estados Unidos en Mexico, las cuales hemos enviado tambien a Jose Angel Pescador. Mas concretamente, te estamos enviando dos cassettes con la grabacion de la conferencia que el dia 7 de mayo presento el Sr. Robert Chatten. El Sr. Chatten es el principal funcionario de la remodelada "International Communication Agency" en la embajada de Estados Unidos en Mexico, y Ex-Director de la U.S. Information Agency para America Latina. Funge oficialmente como Consejero de la Embajada y Jefe de la USIA en Mexico. En el cassette tamaño normal no cupieron las preguntas y respuestas, las cuales estan grabadas en la parte final del lado "A" y en el lado "B" del micro-cassette. Ademas hemos adelantado una traduccion aproximada de la presentacion, la cual valdria la pena leer junto con la cinta. En la grabacion hay otros aspectos adicionales que valdria la pena conocer. La grabacion tiene un valor testimonial acerca de politicas ampliamente conocidas o implícitas de la embajada norteamericana, y da a conocer algunas cuestiones muy relevantes para la politica exterior de Mexico.

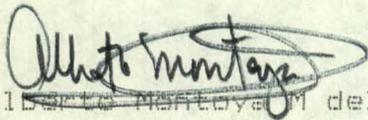
Aunque formalmente aparece como invitado de la asociacion de estudiantes mexicanos en Stanford, este señor fue invitado por el "Proyecto sobre las Relaciones Mexico-Estados Unidos" a cargo de Clark Reynolds y Clint Smith. Como tu sabes, Reynolds es un economista bastante conocido en Mexico, autor de un libro sobre desarrollo economico de Mexico, publicado por el Fondo de Cultura Economica. Te estamos adjuntando algunas informaciones adicionales sobre este proyecto, asi como algunas ponencias que se presentaron el año pasado en una reunion sobre las relaciones comerciales y financieras entre Mexico y Estados Unidos. Vale la pena revisar la posicion de los representantes del Banco de la Reserva Federal y del Departamento de Estado. Tambien es interesante la posicion de los mexicanos que participaron, donde se nota una aceptacion tacita de los terminos de la definicion del problema de la deuda. En particular hay que ver la presentacion de Jose Cordoba, principal asesor economico de Salinas de Gortari, en cuya ponencia se observa la correspondencia entre las politicas ampliamente conocidas que impone el Fondo Monetario

Internacional y las seguidas por el regimen actual. Algo que resulta altamente significativo es la poca o nula discusion de estos temas en Mexico, en donde deberian ser objeto de un debate nacional. En esta reunion, en cambio, los participantes mexicanos daban informaciones que usualmente no son del dominio publico. Evidentemente que la posicion negociadora de Mexico se ve sumamente debilitada ante la "comunidad financiera" con la existencia de un pueblo desinformado y desmovilizado. Supuestamente, la negociacion de la deuda es un asunto "muy tecnico" accesible solamente a los "especialistas".

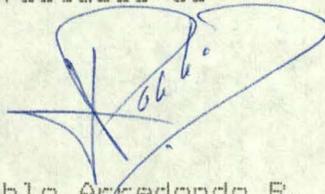
Es interesante observar a los participantes en este tipo de reuniones (Ver el programa de la conferencia). Por otro lado, hay que resaltar las buenas relaciones que tiene Clark Reynolds con algunos funcionarios y politicos en Mexico. De hecho, como se puede ver en el documento que describe el proyecto, Reynolds fue uno de los pocos invitados no oficiales a la toma de posesion del Presidente Miguel de la Madrid. Tambien en el pasado Carlos Tello y Rolando Cordera han participado en encuentros organizados por Reynolds.

Tal vez valdria la pena pasar esta informacion a algunas otras personas, como Don Manuel Buendia o a funcionarios de la Secretaria de Relaciones Exteriores. Seguramente que junto con Jose Angel Pescador y otras personas, encontraran la mejor manera de dar a conocer esta informacion.

Recibe un saludo muy afectuoso de



Alberto Montoya M del C.



Pablo Arredondo R.

Juan Jose Cantu

SIDEC School of Education
Stanford University
Stanford, California 94305
E.U.A.

P.D. Disculpa k falta de acentos.

Aspectos mas sobresalientes de la presentacion del Sr. Robert Chatten. Consejero de la Embajada de los Estados Unidos en Mexico. Jefe de la USIA en Mexico. Ex-director de la USIA (United States Information Agency) para America Latina. en la Universidad de Stanford. en dia 7 de mayo de 1984:

1) La presentacion fue "off the record". es decir. no fue una presentacion oficial.

2) Define las actividades de la USIA en "slow media" (becas, libros, festivales, etc) y "fast media" (medios masivos), a traves de los cuales se trata de influir permanentemente en la formacion de una actitud favorable a los Estados Unidos. En concreto menciona los contactos con el Festival Cervantino, el que se esta organizando entre la Universidad de Texas y la UNAM, y otro entre Profmex (el mencionado proyecto de Clark Reynolds) y ANUIES.

3) Aparentemente escribe discursos para el embajador Gavin.

4) Se nego a hablar sobre America Central.

5) Hay dos concepciones erroneas sobre Mexico que son prevalentes en "Washington": 1) que Mexico es el proximo Iran a las puertas de Estados Unidos, y 2) que Mexico es la "Francia del hemisferio" (muy importante para ser "ignorado" y poco tratable para "hacer negocios con placer"). Considera que estas visiones son erroneas, aunque tienden a prevalecer entre funcionarios en Estados Unidos.

6) Una investigacion de la Gallup en Estados Unidos, sobre la opinion (de muy favorable hasta muy desfavorable) acerca de 54 paises por parte de los norteamericanos, encontro que Cuba estaba al fondo de la lista, junto con Iran, Irak, Lybia, Vietnam, El Salvador y Nicaragua, y la Union Sovietica. Mexico fue considerado favorablemente en los Estados Unidos. Otros estudios hechos en Mexico por encargo de la embajada, muestra algunos resultados similares.

7) Es casi seguro que las noticias sobre las reunion De la Madrid-Reagan, digan que hubo un "gran desacuerdo" sobre las cuestiones de America Central.

Esto lo dice una semana antes de la reunion. (Ademas, muy probablemente el redactara dichas noticias). Otra cuestion interesante es que Reagan adelanto dos semanas una presentacion televisada para defender su politica con respecto a America Central, para disminuir cualquier impacto que pudiera haber hecho el Presidente De la Madrid al respecto.

8) Los supuestos basicos acerca de las relaciones entre Mexico y Estados Unidos son los siguientes.

a) No hay aspecto de politica interna en Estados Unidos

que no tenga alguna implicacion para Mexico.

El año pasado Sr. Chatten tuvo un año sabático de su trabajo (en el seminario ejecutivo en asuntos nacionales e internacionales del Departamento de Estado de E.U.), el cual aprovecho para hacer un estudio sobre la conduccion de relaciones internacionales por parte de los gobiernos estatales fronterizos de Mexico y los Estados Unidos. Lo que encontro fue que de hecho los gobiernos estatales realizan actividades de politica exterior, al margen de la politica establecida a nivel de los gobiernos federales. (Energia, educacion, empleo, asuntos electorales). [Por lo visto este señor ha estado siguiendo muy de cerca los acontecimientos ocurridos en las recientes elecciones municipales, y no es difícil suponer que ha intervenido en ellas de una u otra forma. Hay tambien que recordar la reunion en Hermosillo entre Gavin, el obispo y representantes del PAN. Además, como se vera adelante, las encuestas de opinion muestran que en los estados del norte se tiene una imagen mas positiva de los Estados Unidos, en comparacion con la que se tiene en el centro de Mexico, lo cual lo quieren explotar a su favor. No es difícil imaginar las consecuencias a mediano plazo de una politica explicita de la embajada americana, para seguir creando una imagen positiva de los Estados Unidos, en tanto que se agudizan las divisiones con el poder federal].

b) El segundo supuesto, es de que las relaciones Mexico-EU han sido buenas desde 1938, aunque con sus baja y altas. Dos tercios de los encuestados en Mexico por la Gallup (cuya muestra incluye basicamente a personas que tienen escolaridad a nivel preparatoria, en zonas urbanas), afirma que Mexico debe tener buenas relaciones economicas y politicas con los E.U.

c) Otro supuesto del que parte el trabajo de la embajada, es el de que la percepcion sobre los Estados Unidos en Mexico no es uniforme, en particular, que la opinion en el centro ideologico es diferente de la existente en la frontera. Este es un asunto "fascinante" en la carrera de Chatten. Supuestamente hay desconfianza de las gentes del centro hacia las que viven en la frontera. El hecho es que la embajada tiene un programa especial de trabajo para las zonas fronterizas, con recursos especiales. En particular menciona que hay un programa de becas Fulbrighth exclusivo para instituciones educativas de las zonas fronterizas, y que hay un equipo de gente a sus ordenes que se dedica exclusivamente a este trabajo, lo cual da una idea de la importancia que la embajada le da a esta cuestion.

d) Otro supuesto esencial en su trabajo es de que hay que operar sobre un margen muy grande de ambigüedad. Parte del nacionalismo mexicano implica la definicion de lo mexicano como no-americano. A pesar de ello, muchas gente e instituciones ven a los Estados Unidos como una influencia tragica o benefica, pero que no puede ser negada. Menciona como ejemplo el convenio bilateral que se realizo en 1980, en el cual se acordo

intercambiar mutuamente libros de texto de primaria y secundaria, con el proposito de "investigar" la vision que se presenta del otro pais, y en el caso de que hubiera "serio desequilibrios", pasar a corregirlos de alguna manera. Como los funcionarios mexicano se han negado a entregar los libros, esto es interpretado como parte del "nacionalismo" mexicano. En otra reunion de la comision cultural bilateral en el mes de abril (1984), la embajada volvio a insistir en el asunto, a pesar del desacuerdo de la Secretaria de Relaciones Exteriores, insistiendo en que la delegacion norteamericana tenia interes en el asunto y tratando de dejar la puerta abierta para que en algun momento en el futuro llegara a concretizarse el acuerdo. Este es considerado como un ejemplo de la "sensibilidad" mexicana.

[Esta vision del nacionalismo mexicano supone que su contenido es basicamente una afirmacion frente a lo norteamericano, o bien que ello constituye un elemento esencial. Por otro lado, y con consecuencias mas importantes, de hecho se niega la validez, legitimidad y autenticidad de otras naciones y sus historias. De hecho, los denominados intereses de "seguridad nacional" de los Estados Unidos, que sirven como justificacion a intervenciones, guerras, actos contra la ley internacional, apoyo a tiranias y dictaduras, se basan en el reconocimiento tacito de que los unicos intereses nacionales validos, son los de Estados Unidos. El nacionalismo de otros paises no pasa de ser un factor mas del folklor, o aspectos ideosincraticos que los norteamericanos "tienen que soportar". Además, y como consecuencia necesaria, la politica exterior de Mexico, basada en el respeto a la autodeterminacion soberana de los estados, y en la resolution de lo conflictos por la via pacifica, entra en directa contradiccion con esta definicion del interes nacional de los Estados Unidos, el cual solo se reconoce a si mismo.]

e) La preocupacion sobre la crisis economica es dominante entre los mexicanos (de acuerdo a la encuesta que realizaron). America Central no aparecio como un problema "nacional" entre los mexicano encuestados. Solamente se menciona hasta que se les pregunto acerca de los problemas internacionales, y solamente para el 14 % de los encuestados. Estos resultados indican que la atencion de los mexicanos se concentra en la crisis economica y que no hay mucha preocupacion por lo que sucede en America Central. Esto lo consideran de una gran importancia en la embajada. [Estas preguntas reflejan una vision claramente norteamericana de los problemas, pues se espera que la situacion de America Central aparezca como problema nacional en Mexico, cuando claramente es un problema internacional. Solo en Estados Unidos America Central es un problema "nacional" dada su intervencion directa en sus asuntos].

f) En lo que se refiere a las relaciones entre ambos paises, los resultados de la encuesta indican que la percepcion del rol que los Estados Unidos pueden jugar para ayudar a solucionar la crisis economica mexicana constituye uno

de los elementos que mayormente preocupa a la poblacion mexicana. Y aun cuando existen temores de que la "ayuda" norteamericana pudiera generar una creciente dependencia hacia los E.U., la realidad indica cada dia mas claramente que dicho concepto (el de dependencia) debe ser modificado y asumido como un proceso de "interdependencia". Para reafirmar esta tendencia, se menciona la "cambiante" posicion de Jorge Bustamante quien, segun este señor, ha venido a aceptar el concepto de "interdependencia" como un concepto que explica mas la situacion de ambos paises. Una de las principales tareas de la politica informativa consiste en reforzar esta idea de la "interdependencia".

9) Otros de los elementos y resultados obtenidos en la mas recientes encuestas llevadas a cabo por la embajada son los siguientes:

a) Durante 1983 se realizaron dos sondeos de opinion por parte de la agencia Gallup. El primero de ellos en el mes de Julio, el cual tuvo la intencion de proporcionar informacion sobre el clima de la opinion publica mexicana al presidente Reagan antes de su entrevista, en La Paz, B.C., con el presidente De la Madrid. Esta encuesta se centro basicamente en la ciudad de Mexico, y la poblacion muestreada incluyo basicamente a 500 personas adultas con un nivel educativo no menor al de preparatoria. El segundo estudio se realizo en Diciembre del mismo ano, pero a diferencia del primero, incluyo tambien a la ciudades de Guadalajara y Monterrey, y la muestra se conformo con 1,500 personas. [Actualmente, el señor Chatter esta negociando en Washington la realizacion de otro estudio de opinion publica que se llevara a cabo a finales del presente ano, y el cual incluira otras zonas de la republica, dando especial importancia a las zonas fronterizas de Mexico con los Estados Unidos, debido a la importancia que otorga la embajada a las diferencias regionales y en particular a las que se dan entre el centro de la republica y el norte del pais.] [Como se puede apreciar claramente, el estudio de la opinion publica de los mexicanos esta siendo usada como un instrumento esencial de las actividades de la embajada. Con ello se pretende encontrar las diferencias entre las posturas oficiales (Vgr.- sobre America Central) y la supuesta opinion de los ciudadanos (medida segun sus metodos de investigacion por encuestas), para debilitar las posiciones oficiales contrarias a las politicas de los Estados Unidos. Esto es especialmente relevante en cuanto a la politica exterior de Mexico, dado que es conocida la militancia politica de Televisa a favor de las politicas del Departamento de Estado de E.U., y contraria a los esfuerzos de Mexico y del grupo Contadora. Pero es igualmente importante en otra areas, como por ejemplo la cuestion de la deuda externa.

El sondeo mostro que los ciudadanos del D.F. tienden a ser mas "pesimistas", porque ven a su situacion actual como mas mala a la que tenian hace tres anos (mas del 50 %). Menos de una quinta parte dijeron estar en mejores condiciones. El sondeo de diciembre de 1983 paradójicamente mostro una tendencia hacia una apreciacion menos pesimista de la

situación. Una posible explicación de ello es que en el sondeo de diciembre se incluyó a las ciudades de Guadalajara y Monterrey, aun cuando los resultados no están totalmente procesados.

Entre la población del D.F., la crisis económica (34 %) y la corrupción (25 %) aparecieron como los problemas más importantes. Sobre aspectos internacionales hay una gran preocupación sobre la deuda externa (45 % de los encuestados dijeron que este era el problema más importante), así como la crisis global (22 %), la estabilidad del peso (21 %), dependencia de los Estados Unidos aparece más abajo en la lista con 18 %.

La mayor parte de los mexicanos tiende a ver favorablemente a los Estados Unidos, aunque Francia y Japón son vistos aun más favorablemente en esta encuesta.

Sin embargo, al preguntarseles con cual país "debería trabajar México más cercanamente en cuestiones económicas", la mayoría respondió que los Estados Unidos (66%), seguidos por Japón, Francia, Alemania Federal y la Unión Soviética.

Los países con los cuales México debería desarrollar más relaciones políticas, muestran de nuevo a Estados Unidos en primer lugar, seguido por Japón, Francia, y la Unión Soviética en cuarto lugar con 23 % de las respuestas. Cuba aparece casi al fondo de la lista con el 5 %.

Con respecto a nuevas inversiones extranjeras, existe una actitud más favorable hacia Japón que hacia los Estados Unidos. Argumenta que la inversión extranjera en México es muy pequeña (4.5 %), y que las actitudes sobre la nueva inversión extranjera, dependen de las actitudes y percepciones acerca de la inversión extranjera existente.

La percepción de que el tratamiento que da Estados Unidos a México es injusto, ha sido constante en los últimos años (66 % en 1979, 62 % en marzo de 1980, 66 % en julio de 1983, 70 % en noviembre y diciembre de 1983).

También se percibe que las políticas económicas de los Estados Unidos tienen un efecto dañino en México (55 % en julio de 1983, 57 % en diciembre de 1983). Se sorprende de que se perciba como difícil la entrada al mercado americano (70 % afirman que es difícil), a pesar de que en su opinión, y de acuerdo a "standares mundiales", existe un comercio relativamente "abierto".

Con respecto a los trabajadores no documentados, 70 % de los mexicanos encuestados opinan que los mexicanos son tratados mal en los Estados Unidos. Afirma que este presupuesto puede ser argumentado, y tal vez rebatido contundentemente. Por otra parte, la mayor parte de la gente opina (75 % de los encuestados) que las personas no deberían emigrar, a menos de que tuvieran sus documentos respectivos. Enfatiza estos resultados, con la opinión prevaleciente entre los funcionarios del gobierno mexicano, quienes consideran que la migración "ilegal" es positiva en tanto que funciona como válvula de escape para la economía mexicana. Menciona, sin elaborar sobre ello, que estas diferencias entre la opinión de los ciudadanos y el gobierno, se dan con respecto a la posición de México con respecto a Cuba y a América Central. [Hay que hacer notar de

paso, la estrategia de investigar la opinion de los ciudadanos sobre diversas cuestiones, buscando contrastarla con las posturas oficiales, las cuales se pretende deslegitimar. Por otro lado, estas divergencias, seguramete dan lugar a actividades de "informacion" (desde declaraciones de la embajada, hasta rumores, tendientes a favorecer las politicas de los Estados Unidos].

Con respecto a la posicion de Mexico sobre Nicaragua, interpreta que las diferencias de opinion se pueden deber a dos razones, por un lado a que el gobierno se considera a si mismo como el guardian del cambio social, y por otro lado como una forma de mantener a la izquierda controlada y dentro del PRI. Sin embargo, esta es su opinion personal, sin que ello implique que la politica de Estados Unidos se base en estos presupuestos.

Justifica el hecho de que las encuestas de opinion se hayan hecho con personas con un minimo de nivel de preparatoria, porque segun el, son quienes tienen una mayor capacidad de influir en la determinacion de las politicas del gobierno. Menciona que se tomo en cuenta la posicion politica de los encuestados, de tal manera que se pueda saber como piensan los diferentes grupos, aunque no presento los resultados.

Con respecto a la forma de influir en la politica mexicana, menciona que ciertos grupos en Washington, consideran el uso de presiones economicas mas directas para "alinear" a Mexico con la politica de Estados Unidos en America Central. Sin embargo, segun el, dichas posturas no han sido asumidas por la administracion Reagan.

Afirma que no hay diferencias substantivas entre Mexico y Estados Unidos con respecto a lo que hay que lograr en America Central, y que las diferencias son solamente con respecto a los medios a emplear. Insiste en que se elimine el lenguaje "corrosivo" que se ha utilizado en Mexico, el cual presenta las posturas "como si hubiera un desacuerdo fundamental". Uno de los factores que han limitado la posible mayor participacion de Mexico es que dada la necesidad de dejar clara la postura de Mexico en el sentido de que no "se ha vendido", lo lleva a utilizar un lenguaje poco propicio, que afecta negativamente la opinion de quienes lo escuchan en Washington. Como ejemplo, menciona la rueda de prensa que ofrecio Manuel Alonso en la vispera de la reunion De la Madrid-Reagan en La Paz, en la cual se afirmo que el Presidente De la Madrid, habria de argumentar en contra del excesivo proteccionismo norteamericano. Desde su punto de vista no hay tal "excesivo proteccionismo norteamericano", y no creo que de la Madrid o Alonso tampoco lo piensan, pero era necesario que lo dijeran. Era solamente un mensaje para consumo interno en Mexico, pero que fue escuchado en el congreso en Washington y su reaccion fue de decir, ¿de que esta hablando este tipo?

Clark Reynolds propone que la mayor parte del poco entendimiento sobre Mexico se deriva de la simple ignorancia de quienes estan en posiciones de poder en Washington. Como ejemplo menciona el caso de Constantin Menges (actual miembro del Consejo Nacional de Seguridad), quien a pesar de conocer

poco sobre Mexico, esta convencido de que Mexico es el "proximo Iran a las puertas de la casa", y que trato infructuosamente de convencerlo de ello. Este Sr. Menges fue despedido de la CIA por sostener este tipo de apreciaciones, siendo contratado posteriormente por el Consejo Nacional de Seguridad. Reynolds se pregunta como es posible que se pueda tener una politica coherente hacia Mexico sobre la base de tal ignorancia. El remedio que se propone es de que Mexico utilice mas los medios masivos para influir al cuerpo politico no-especializado.

Con el supuesto afan de mejorar la comunicacion entre los dos paises, se menciona como el embajador Gavin, en sus frecuentes entrevistas con el Secretario Sepulveda, y el Presidente De la Madrid, insiste en cada una de ellas, en la necesidad de que se eviten las declaraciones antinorteamericanas de los funcionarios y representantes del gobierno mexicano. Segun la interpretacion de la embajada, dichas declaraciones son solamente para consumo domestico, pero crean una predisposicion negativa en las gentes que las oyen en Washington. [Implicita en esta apreciacion esta la proposicion de que las posturas y declaraciones de Mexico, no tienen en realidad el proposito de influir en las politicas de los Estados Unidos, sino de satisfacer simbolicamente a ciertos sectores de la poblacion mexicana. En otras palabras, Estados Unidos no se da por enterado, ni toma en serio dichas declaraciones. Por otro lado, es aparente el afan de limitar las criticas del gobierno mexicano a los Estados Unidos, con el supuesto pretexto de evitar los efectos negativos en los tomadores de decisiones en Estados Unidos. Aparentemente, esta es una constante presion de la embajada sobre los funcionarios mexicanos. Otro aspecto implicito es de que los funcionarios mexicanos deben tomar mas en cuenta la posible reaccion de sus declaraciones en los Estados Unidos, y no los intereses de los mexicanos, y los meritos propios de cada una de las cuestiones a tratar.]

Segun el, el pais centroamericano que mas exitosamente manipula a los medios norteamericanos es el Nicaraguense. Sugiere que es extraordinariamente importante tener actividades que influyan en la opinion publica de los Estados Unidos, como lo hacen los Israelies; actividad que no es considerada por Mexico como parte de su actividad diplomatica.

Uno de los aspectos derivados de la comision Kissinger, concretizados en la denominada "Iniciativa Centroamericana para la paz, la democracia y el desarrollo", actualmente en discusion en el Congreso norteamericano, incluye un programa de otorgamiento de becas, en el cual el embajador Gavin y el Sr. Chatten han estado insistiendo que se incluya a Mexico. Afirma que si el fuera el embajador mexicano, estaria haciendo esfuerzos para incluir a Mexico en dicho programa. Afirma que "aun cuando desde el punto de vista militar representaria un cambio pequeno, desde el punto de vista del impacto que podria tener en la comunidad academica mexicana y norteamericana, es realmente importante obtener una porcion de las 10,000 becas del programa". Esto desde luego es importante para asegurar los aspectos militares del programa en otros paises. Afirma que los aspectos de "ayuda economica" son mayores que los de la